

← Παρασκευή / Friday, 27.9.2019, 7:30 μμ / pm



**Δεν είναι ακριβώς το ίδιο / Not Quite the Same.** Σκηνοθέτ.: Marc Chevais & Arthur Bauvilain. Γαλλία, 2018, 15 min, Γαλλικά. Μυθοπλασία, Λεσβιακή. Βραβεία: 5. <http://augohr.de/catalogue/not-quite-the-same>  
Συνάντηση μεταξύ γυναικών που ζητούν ελευθερία.



**Απάτη / Apaté.** Σκηνοθέτ.: Maximilian Andreas. Γερμανία, 2018, 25 min, Γερμανικά, Αγγλικά, Τουρκικά. Μυθοπλασία, Γκέι. Επιλογές σε φεστιβάλ: 4. [www.maximilian-andreas.com/apate](http://www.maximilian-andreas.com/apate)  
Αναζητώντας την σεξουαλική, πολιτισμική και κοινωνική ταυτότητα. Νέοι με διαφορετικές προοπτικές συγκρούονται και αναστοχάζονται.



**Αν αποτολμάς τον Πόθο / If you Dare Desire.** Σκηνοθέτ.: Dabalina Majumder. Ινδία, 2017, 52min, Βεγγαλικά. Μυθοπλασία, Λεσβιακή. Βραβεία: 2, Επιλογές σε φεστιβάλ: 16. <https://www.youtube.com/watch?v=TDjcy2RcrPI>  
Για την αγάπη και τη ζωή, η ζωή που αψηφά τον θάνατο, η αγάπη που επιθυμεί τη ζωή. Δύο κορίτσια αυτοκτονούν στη Βεγγάλη. Κανείς δεν τις αναζητά. Ας φανταστούμε πώς ήταν η ζωή και η αγάπη τους.

Παρασκευή / Friday, 27.9.2019, 9:15 μμ / pm



**# Διακριτικότητα / # Stealth.** Σκηνοθέτ.: Inga Vosk. Ρωσία, 2019, 1h30min, Ρωσικά. Μυθοπλασία, Τρανς. Βραβεία: 6, Επιλογές σε φεστιβάλ: 11. <https://vimeo.com/331209911>  
Κρυμμένη ζωή: Ο Βάσια φτάνει στην Αγ. Πετρούπολη ψάχνοντας τον αδελφό του, τον Άλεκ. Τον συναντά η φίλη του αδελφού του και τον κάνει βόλτες στην πόλη. Αλλά γιατί δεν συναντά τον αδελφό του;  
Συζήτηση / E & A με τη σκηνοθέτιδα Inga Vosk.



**Πατρική Μορφή / Father Figure.** Σκηνοθέτ.: Bibi Fadlalla. Κάτω Χώρες, 2019, 25 min, Ολλανδικά. Ντοκιμαντέρ, Γκέι. Επιλογές σε φεστιβάλ: 9. <https://vimeo.com/321332611>  
Τι σημαίνει να είσαι νέος, μαύρος, και γκέι; ο Τζουλιάνο είναι ο διοργανωτής - πατέρας του Οίκου των Αγγέλων της Κίκι, μιας μουσικοχορευτικής κοινότητας στο Ρότερνταμ. Η ταινία παρουσιάζει τις προσωπικές ιστορίες των μελών της.

Σάββατο - Saturday, 28/9/2019, 6:00 μμ - pm  
Ελεύθερη είσοδος - Free entrance



**Ο Ήλιος Λάμπει τη Νύχτα / The Sun Shines at Night.** Σκηνοθέτ. Carey Kight. Ενωμένο Βασίλειο, 2018, 9min, Αγγλικά. Μυθοπλασία, γκέι (:). Επιλογές σε φεστιβάλ: 2. <https://vimeo.com/315579391>  
Όταν ο Ιάν δεν έχει όρεξη για σεξ με το κορίτσι του, αυτή αποκτά μεγάλη ένταση και τα συναισθήματά της γίνονται ωμά.



**Σιάο Σιάν / Xiao Xian.** Σκηνοθέτ.: Jiajie Yu Yan. Ισπανία, 2019, 17min, Κινέζικα, Ισπανικά. Μυθοπλασία, Λεσβιακή. Επιλογές σε φεστιβάλ: 30  
Η Σιαο Σιάν ράβει ένα φόρεμα, η μητέρα της αυταρχικά της ζητά να μείνει στο σπίτι για να το προσέχει. Αυτή υπακούει. Όμως η φίλη της, η Σιάο, την παρασύρει να βγουν έξω, όπου συμβαίνει το αναπάντεχο.



**Ο Δρόμος της Επιστροφής μας / Our Way Back.** Σκηνοθέτ.: Moshe Rosenthal. Ισραήλ, 2018, 26min, Εβραϊκά. Μυθοπλασία, Γκέι. Βραβεία: 1, Επιλογές σε φεστιβάλ: 6.  
Μια ρομαντική σχέση "πατέρα και γιου" σ' ένα μικρό χωριό. Ο φόβος τους να αποκαλυφτεί, κρατάει τον έρωτά τους κρυφό. Σε μια εκδρομή στην έρημο, ένα τραγικό περιστατικό αποκαλύπτει το τίμημα της απόκρυψης.



**Πολυέλαιος / Chandelier.** Σκηνοθέτ.: Αντώνης Γλάρος. Ελλάδα, 2018, 10min, Ελληνικά (Αγγλικό υπότιτλο). Μυθοπλασία, Γκέι. Βραβεία: 7, Επιλογές σε φεστιβάλ: 23. <https://www.youtube.com/watch?v=wSPrrqμNv8>  
Ένας αξιωματικός καταλήγει σε ένα φέρετρο, στην κηδεία του, όπου αλίμονο, τον επισκέπτονται τα σημαντικά πρόσωπα της ζωής του.  
Συζήτηση / E & A με τον σκηνοθέτη Αντώνη Γλάρο.

Σάββατο - Saturday, 28/9/2019, 7:30 μμ - pm



**Πώς ήταν η Μέρα σου; / How Was Your Day?** Σκηνοθέτ.: Tal lungman. Γερμανία, 2016, 4min, χωρίς διαλόγους. Κινούμενα σχέδια, LGBTI. Βραβεία: 3, Επιλογές σε φεστιβάλ: 22.  
Ημι-αυτοβιογραφική ταινία κινούμενων σχεδίων: Μια ημέρα της ζωής ενός έμφυλα ασύμμετρου προσώπου, αλλά και κάθε ασύμμετρου.



**Το Ορφανό / The Orphan.** Σκηνοθέτ.: Carolina Marcovicz. Βραζιλία, 2018, 15 min, Πορτογαλικά. Μυθοπλασία, Γκέι. Βραβεία: 17 (Cannes). Επιλογές σε φεστιβάλ: 99. <https://vimeo.com/265290306>  
Όπως στην πραγματικότητα: Καταπίεση: Ο Τζόνθαν υιοθετήθηκε, αλλά τον "επέστρεψαν" λόγω της διαφορετικότητάς του.



**Οι Άγιοι της Κίκο / Kiko's Saints.** Σκηνοθέτ.: Manuel Marmier. Γαλλία, 2019, 25 min, Ιαπωνικά. Μυθοπλασία, Γκέι. Επιλογές σε φεστιβάλ: 5. <https://lessaintsdekiko.com>, <https://vimeo.com/331383221>  
Η γιαπωνέζα σκιτσογράφος Κίκο βρίσκεται στην Γαλλία, όταν αποκτά έμπνευση, κατασκοπεύοντας ένα ανδρικό ζευγάρι.

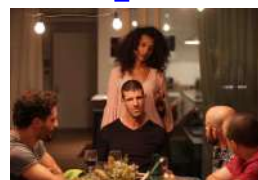


**Η Ζωή των Ασύμμετρων Μετράει - Πώς ο LGBT Ακτιβισμός Αλλάζει τον Κόσμο / Queer Lives Matter - How LGBT-Activists Change The World.** Σκηνοθέτ.: Markus Kowalski. Γερμανία (κινηματογράφηση: Γερμανία, Ελλάδα, Ινδία, Μαρόκο, Νότια Αφρική, Τουρκία), 2018, 31min, Αγγλικά. Ντοκιμαντέρ, LGBTIQ, κοινωνική δράση. Βραβεία: 2, Επιλογές σε φεστιβάλ: 18. <https://queerlivesmatter.com>  
Ο μισός πληθυσμός της γης ζει σε χώρες όπου η ομοφυλοφιλία είναι ποινικοποιημένη. Παρουσιάζονται LGBT+ δραστήριοι κάτοικοι από πολλές χώρες, οι οποίοι αγωνίζονται για ίσα δικαιώματα.  
Συζήτηση / E & A με τον σκηνοθέτη Markus Kowalski.

Σάββατο - Saturday, 28/9/2019, 9:15 μμ - pm



**Correctement (Σωστά) / Correctly.** Σκηνοθέτ.: Αγάπη Κουστένη. Ελλάδα, 2018, 10min. Ελληνικά (Αγγλικό υπότιτλο). Μυθοπλασία, Λεσβιακή. Επιλογές σε φεστιβάλ: 2. <https://vimeo.com/326427782>  
Ένα κορίτσι θιάζεται από ένα αγόρι. Στο σπίτι την στηρίζει η σύντροφός της, η ίδια πρέπει να διαχειριστεί τα συναισθήματά της.  
Συζήτηση / E & A με τη σκηνοθέτιδα Αγάπη Κουστένη.



**15 Χρόνια / 15 Years.** Σκηνοθέτ.: Yuval Hadadi. Ισραήλ, 2019, 90min, Εβραϊκά. Μυθοπλασία, Γκέι. Βραβεία: 2. Επιλογές σε φεστιβάλ: 4. <https://www.costanza-films.com/15-years>  
Η αγάπη και η δέσμευση, αρχίζουν με εμμονή να απασχολούν τον Γιάοβ, όταν ο σύντροφός του αρχίζει να επιθυμεί ένα παιδί και η καλύτερη φίλη του μένει έγκυος χωρίς να του μιλήσει γι' αυτό.

Απονομή Βραβείων / Awards Announcement  
Λήξη του Φεστιβάλ / Ending of the Festival

21<sup>ο</sup> Διεθνές Φεστιβάλ Θεσσαλονίκης ΓκΛΑΤ Ταινιών



Thessaloniki International LGBTQI Film Festival

ΚΙΝΗΜΑΤΟΓΡΑΦΙΚΟ ΦΕΣΤΙΒΑΛ  
Φάσμα Κοινωνικών Φύλων & Ερωτικών Έλξεων

FILM FESTIVAL  
Spectrum of Gender & Sexual Attraction

ΕΚΘΕΣΗ ΖΩΓΡΑΦΙΚΗΣ:  
Δήμητρα Δοξάκη  
Αθανασία Νούνη  
Ανδρέας Παύλου

25-28.9.2019

web: lgbtq-iff.gr Twitter: Thess Int LGBTQ mob: +306999249000  
FB: Thessaloniki International L.G.B.T.Q Film Festival

Αποθήκη 1 - Λιμάνι | Αίθουσα Σταύρος Τορνές  
Warehouse 1 - Port | Hall Stavros Tornes

ΔΙΟΡΓΑΝΩΣΗ:

ΣΤΗΡΙΞΗ:

ΥΠΟ ΤΗΝ ΑΙΓΙΔΑ ΤΟΥ ΥΠΟΥΡΓΕΙΟΥ ΠΟΛΙΤΙΜΟΥ ΚΑΙ ΑΘΛΗΤΙΣΜΟΥ:

ΕΛΛΗΝΙΚΗ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑ  
Υπουργείο Πολιτισμού και Αθλητισμού

ΧΟΡΗΓΟΣ ΦΙΛΟΣΕΝΕΙΑΣ:

ΧΟΡΗΓΟΙ ΕΠΙΚΟΙΝΩΝΙΑΣ:

## ΠΡΟΓΡΑΜΜΑ - PROGRAM

(οι ξενόγλωσσες ταινίες έχουν ελληνικούς υπότιτλους)  
(Greek films have English subtitles)

**Τετάρτη / Wednesday, 25.9.2019, 5:30 μμ / pm**  
Ελεύθερη είσοδος – Free entrance



**Η Αγάπη είναι Αγάπη / Love is Love.** Σκηνοθέτ.: Alessia Pischedda. Ιταλία, 2018, 1min, Ιταλικά. Μυθοπλασία, Λεσβιακή. Βραβεία: 3, Επιλογές σε φεστιβάλ: 16.  
Μια εξάχρονη έχει τις δικές της αντιλήψεις για τον κόσμο.



**Χρωμοφοβία / Chromophobia.** Σκηνοθέτ.: Bassem Ben Brahim. Τυνησία, 2019, 6min, χωρίς διαλόγους. Κινούμενα σχέδια, Γκέι. Επιλογές σε φεστιβάλ: 11.  
Αισθήματα - φόβος: Παιδική ηλικία, ο έρωτας, η κοινωνία, ο νόμος.



**Ο Άνεμος στο Δέρμα σου / The Wind on your Skin.** Σκηνοθέτ.: Jana von Hase, Naomi Beukes, Birgit Stauber. Ναμίμπια, 2018, 19min, Αγγλικά. Μυθοπλασία, Λεσβιακή. Βραβεία: 2, Επιλογές σε φεστιβάλ: 6. [www.facebook.com/centreseries4theepisode/?modal=admin\\_todo\\_tour](https://www.facebook.com/centreseries4theepisode/?modal=admin_todo_tour)  
Μια κοινότητα ταραζεται, όταν μια νεαρή γυναίκα δολοφονείται, επειδή αγάπησε μιαν άλλη γυναίκα.



**Ο Βα-Μπένε / Va-Bene.** Σκηνοθέτ.: Brenda Jorde. Γερμανία & Γκάνα, 2018, 11min, Αγγλικά. Ντοκιμαντέρ, Τρανς. Βραβεία: 13, Επιλογές σε φεστιβάλ: 14. <https://vimeo.com/305914150>,  
Ο Βα-Μπένε παριστάνει την ανεκτικότητα και τον ανθρωπισμό, τις καλές τέχνες και τη ζωή στη Γκάνα. Πώς φαίνεται μέσα σε διαφορετικά σώματα;



**Ευχαριστώ, Αγάπη μου / Shukran Habibi.** Σκηνοθέτ.: Ville Tantt. Φινλανδία, 2019, 35min, Αραβικά, Φινλανδικά, Αγγλικά. Μυθοπλασία, Γκέι, προσφυγιά.  
Ο πρόσφυγας Μοχάμεντ αναπτύσσει μια ιδιαίτερη σχέση με τον Κρίστιαν, έναν Φιλανδό οικογενειάρχη.

**Συζήτηση / Discussion:** : Πρόσφυγες γυναίκες από το Καμερούν αφηγούνται τη ζωή και τα οράματά τους.

**Τετάρτη / Wednesday, 25.9.2019, 7:30 μμ / pm**



**Συμφωνία / Arrangement.** Σκηνοθέτ.: Chadlee Skrikker. Νότια Αφρική, 2019, 6min, Αγγλικά. Μυθοπλασία, αμφιφυλοφιλία. [www.youtube.com/watch?v=issHEFSak5k](http://www.youtube.com/watch?v=issHEFSak5k)  
Το συνηθισμένο «πήδημα» εξελίσσεται σύνθετα κι απελευθερωτικά.



**Η πλευρά του ανδρός / The Rib.** Σκηνοθέτ.: Zhang Wei. Κίνα, 2018, 1h 25min, Κινέζικα. Μυθοπλασία, Τρανς. Βραβεία: 2, Επιλογές σε φεστιβάλ: 14. <http://www.zhangweifilm.com/en/work/>  
Διαφορετικές φωνές στη σύγχρονη Κίνα: Ένας χριστιανός ανακαλύπτει ότι ο γιος του προγραμματίζει εγχείρηση επαναπροσδιορισμού του σωματικού του φύλου. Όταν ο τρανς φίλος του γιου του αυτοκτονεί, αναστοχάζεται τη σχέση με τον γιο του.

**Τετάρτη / Wednesday, 25.9.2019, 9:15 μμ / pm**  
Ελεύθερη είσοδος – Free entrance

## ΕΠΙΣΗΜΗ ΕΝΑΡΞΗ / OFFICIAL OPENING



**Ένα Ακόμη Φτερό στον Κεφαλόδεσμο της / Another Feather in her Bonnet.** Σκηνοθέτ.: Aki Pagratis. Καναδάς, 2018, 5min, Αγγλικά, Γαλλικά. Μυθοπλασία, Γκέι - Τρανς.  
Η συμβολική συνένωση δύο καλλιτεχνών που συνεργάζονται.



**Αυτές οι Ιδιαίτερες Μέρες / These Peculiar Days.** Σκηνοθέτ.: Chucho E. Quintero. Μεξικό, 2019, 1h 38 min, Πολωνικά & Ισπανικά. Μυθοπλασία, LGB. Βραβεία: 1. Επιλογές σε φεστιβάλ: 2. <https://www.facebook.com/PeculiarDays/>, <https://vimeo.com/145746924>  
Η σεξουαλικότητα είναι παρορμητική: Η Ισαμπέλ τα χαλάει με τον Ρομάν, όταν αυτός την απατά με τον Όσκαρ. Γιορτάζει την αποφοίτησή της με μια εκδρομή, αλλά ο Ρομάν προσπαθεί ξανά.

**Πέμπτη / Thursday, 26.9.2019, 6:00 μμ / pm**  
Ελεύθερη είσοδος – Free entrance

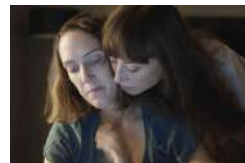


**Τρεις Μήνες / Three Months.** Σκηνοθέτ.: Sasha Alcoloumbre. Καναδάς, 2019, 17min, Γαλλικά. Μυθοπλασία, Γκέι, HIV. Επιλογές σε φεστιβάλ: 4.  
Η σχέση κλονίζεται, όταν αποκαλύπτεται ότι ο ένας είναι οροθετικός.



**Χωρίς Χώρο για εμένα – Μια μεσοφυλική Ιστορία / No Box For Me – An Intersex Story.** Σκηνοθέτ.: Floriane Devigne. Γαλλία / Ελβετία, 2018, 58min, Γαλλικά. Ντοκιμαντέρ, Μεσοφυλία. Βραβεία: 5, Επιλογές σε φεστιβάλ: 23.  
Πώς μεσοφυλικά άτομα επανα-προσδιορίζουν το σώμα τους και επαναδομούν την ταυτότητά τους; Τι είναι έτοιμη η κοινωνία να πράξει στο όνομα των κοινωνικών κανόνων, τι σημαίνει το να είσαι άνδρας, γυναίκα, ή λιγάκι κι από τα δύο;

**Πέμπτη / Thursday, 26.9.2019, 7:30 μμ / pm**



**Σοος! / Shhh!** Σκηνοθέτ.: Nini Kjeldner. Νορβηγία & Ισπανία, 2019, 11 min, Νορβηγικά / Norwegian. Μυθοπλασία, Λεσβιακή.  
Ένα ζευγάρι γυναικών σε διακοπές. Η μια δουλεύει ασταμάτητα, μα ξαφνικά παθαίνει εγκεφαλικό επεισόδιο. Μήπως είναι αργά για να κερδίσει ό,τι έχει απεμπολήσει;

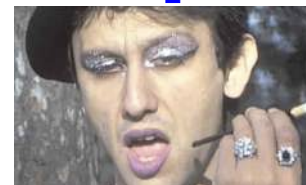


**Προσπάθησε να Καταλάβεις αυτό που λέω / Try to Understand What I try to say.** Σκηνοθέτ.: Emilia Silveira. Βραζιλία, 2019, 1h 20min, Πορτογαλικά. Ντοκιμαντέρ, LGBTIQ, AIDS – HIV. Επιλογές σε φεστιβάλ: 2.  
Φτωχός/-ή, μαύρος/-η, LGBT+, χωρίς κοινωνική υποστήριξη, σε μια μεγάλη πόλη: Η δύναμη της συνεργασίας και της δράσης για τα κοινά μεταμορφώνει τη δύσκολη ζωή των ανθρώπων.

**Πέμπτη / Thursday, 26.9.2019, 9:15 μμ / pm**



**Σκοτεινές Καρδιές / Dark Hearts.** Σκηνοθέτ.: Maria Neheimer. Γερμανία, 2018, 26min, Γερμανικά. Μυθοπλασία, Λεσβιακή.  
Μια θηλυκή μορφή, δυνατή και ικανή να αποκρούσει επιθέσεις, αλλά και εκτιθέμενη στην εκμετάλλευση και υποτίμηση.  
**Συζήτηση / Discussion, E & A με τη σκηνοθέτιδα Maria Neheimer**



**Πούστης – Οι ταινίες των EL-OK / Faggots – The movies of Els 5 QK's.** Σκηνοθέτ.: Ricardo González. Ισπανία, 2018, 1h7min, Ισπανικά. Ντοκιμαντέρ, LGBTIQ. Επιλογές σε φεστιβάλ: 4. <https://www.facebook.com/mariconesdoc/>  
Ο Λ. Εσκριμπάνο, συναντά παλιούς συνεργάτες του από την εποχή της Μετάβασης (μετά τον Φράγκο) και θυμούνται τις παλιές ταινίες.  
**Συζήτηση / Discussion, E & A με τον σκηνοθέτη Ricardo González**

**Παρασκευή / Friday, 27.9.2019, 6:00 μμ / pm**  
Ελεύθερη είσοδος – Free entrance



**Γεια σου Μεξικό / Hello Mexico.** Σκηνοθέτ.: Richard E. Haywood. ΗΠΑ, 2019, 3min, Αγγλικά. Μυθοπλασία, Γκέι.  
Οι σχέσεις είναι σημαντικές: Δυο νέοι εραστές αποχαιρετιούνται, επειδή ο ένας απελευθεύεται.



**Φόβος / Fear.** Σκηνοθέτ.: Raissa Sokurowa. Γερμανία, 2018, 14min, Γερμανικά & Ρωσικά. Μυθοπλασία, Γκέι, προσφυγιά.

Τι οδηγεί τους ανθρώπους στη θυσία του ανθρωπισμού τους και την ένταξή τους στον εθνικισμό και τον θρησκευτικό ολοκληρωτισμό; Ο Μίκαηλ δραπέτευσε από την Τσετσενία λόγω της ομοφυλοφιλίας του. Στη Γερμανία αντιμετωπίζει συνεχώς τον φόβο της δίωξης.



**Λαστιχένιο Δελφίνι / Rubber Dolphin.** Σκηνοθέτ.: Ori Aharon. Ισραήλ, 2018, 28 min, Εβραϊκά. Μυθοπλασία, Γκέι. Βραβεία: 3. Επιλογές σε φεστιβάλ: 64 (Cannes). [https://www.facebook.com/pg/RubberDolphin/about/?ref=page\\_internal](https://www.facebook.com/pg/RubberDolphin/about/?ref=page_internal), <https://vimeo.com/260508296>  
Σε μια γκαρσονιέρα στο Τελ Αβίβ: Δυο γκέι συναντώνται, κάνουν σεξ, ερωτεύονται. Αυτό θα συνεχίσει, κι όταν έρθει το πρωί;



**Δεν υπάρχει πια “Εμείς” / No More We.** Σκηνοθέτ.: David Färdmar. Σουηδία, 2018, 15min, Σουηδικά. Μυθοπλασία, Γκέι. Βραβεία: 10, Επιλογές σε φεστιβάλ: 40+. <http://www.fardmarsfilm.se>, <https://vimeo.com/251231784>  
Ένα πρωινό όλα τελειώνουν. Ο Χάμπους ανακοινώνει στον σύντροφό του τον χωρισμό τους ψυχρά, χωρίς ενδοιασμούς. Για τον Άντριαν είναι απελευθερωτικό;



**Κόκκινο Πουλόβερ / Red Sweater.** Σκηνοθέτ.: Uygur Tanrikulu. Τουρκία, 2018, 8min, χωρίς διαλόγους. Μυθοπλασία, Τρανς. Επιλογές σε φεστιβάλ: 6. <https://vimeo.com/309866197>  
Πώς είναι η πρώτη φορά; Ένας φοιτητής κρύβεται. Στο σπίτι του μεταμορφώνεται σε κοπέλα και θγαίνει έξω.

<https://LGBTQ-IFF.GR>

Οι θεατές ψηφίζουν πώς τους άρεσαν οι ταινίες, ώστε να απονεμηθεί το Βραβείο Κοινού

Είσοδος: 5 ευρώ ανά προβολή, Ημερήσιο: 8 ευρώ